



Sadržaj

II. *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 62/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8549 – Groupe Lactalis/Omira) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV. *Obavijesti*

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 62/02	Tečajna lista eura	2
--------------	--------------------------	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2018/C 62/03	Ažurirani uzorci iskaznica koje izdaju ministarstva vanjskih poslova država članica akreditiranim članovima diplomatskih misija i konzularnih predstavništva te članovima njihovih obitelji, kako je navedeno u članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama)	3
--------------	--	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2018/C 62/04	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8814 – Melrose/GKN) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	6
2018/C 62/05	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8811 – IFM/CDPQ/Conmex) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	8

DRUGI AKTI

Europska komisija

2018/C 62/06	Objava zahtjeva za odobrenje manje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	9
2018/C 62/07	Objava zahtjeva za poništenje u skladu s člankom 50. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode u vezi s člankom 7. stavkom 1. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012	15

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8549 – Groupe Lactalis/Omira)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 62/01)

Dana 31. kolovoza 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8549. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

16. veljače 2018.

(2018/C 62/02)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,2464	CAD	kanadski dolar	1,5587
JPY	japanski jen	132,34	HKD	hongkonški dolar	9,7479
DKK	danska kruna	7,4481	NZD	novozelandski dolar	1,6853
GBP	funta sterlinga	0,88803	SGD	singapurski dolar	1,6336
SEK	švedska kruna	9,9140	KRW	južnokorejski von	1 327,26
CHF	švicarski franak	1,1521	ZAR	južnoafrički rand	14,5331
ISK	islandska kruna	125,20	CNY	kineski renminbi-juan	7,9077
NOK	norveška kruna	9,6810	HRK	hrvatska kuna	7,4380
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 848,21
CZK	češka kruna	25,340	MYR	malezijski ringit	4,8541
HUF	mađarska forinta	311,28	PHP	filipinski pezo	65,121
PLN	poljski zlot	4,1597	RUB	ruski rubalj	70,2884
RON	rumunjski novi leu	4,6625	THB	tajlandski baht	39,000
TRY	turska lira	4,6784	BRL	brazilski real	4,0314
AUD	australski dolar	1,5695	MXN	meksički pezo	23,0626
			INR	indijska rupija	80,0440

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Ažurirani uzorci iskaznica koje izdaju ministarstva vanjskih poslova država članica akreditiranim članovima diplomatskih misija i konzularnih predstavništva te članovima njihovih obitelji, kako je navedeno u članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽¹⁾

(2018/C 62/03)

Objavljivanje uzoraka iskaznica koje izdaju ministarstva vanjskih poslova država članica akreditiranim članovima diplomatskih misija i konzularnih predstavništva te članovima njihovih obitelji, kako je navedeno u članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽²⁾ temelji se na podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 39. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objavljivanja u Službenom listu, podatci koji se ažuriraju jedanput mjesečno dostupni su na internetskoj stranici Glavne uprave za unutarnje poslove.

ČEŠKA

Zamjena podataka objavljenih u SL C 238, 8.8.2012.

MODELI ISKAZNICA KOJE IZDAJU MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA DRŽAVA ČLANICA

Ministarstvo vanjskih poslova izdaje diplomatsku osobnu iskaznicu uz sljedeće napomene:

NAPOMENE	OBRAZLOŽENJE
D	Članovi diplomatskih misija – diplomatsko osoblje
K	Članovi konzularnog ureda – konzularni službenici
MO/D	Članovi međunarodnih organizacija koji imaju diplomatske povlastice i imunitet
ATP	Administrativni i tehnički članovi diplomatskih misija
KZ	Članovi konzularnog ureda – konzularni djelatnici
MO/ATP	Članovi međunarodnih organizacija koji imaju iste povlastice i imunitet kao administrativno i tehničko osoblje diplomatskih misija
MO	Članovi međunarodnih organizacija koji imaju povlastice i imunitet u skladu s odgovarajućim sporazumom
SP ili SP/K	Članovi pomoćnog osoblja diplomatskih misija ili konzularnih ureda
SSO ili SSO/K	Osobna posluga članova diplomatskih misija ili konzularnih ureda

i. Diplomatska osobna iskaznica s natpisom crne boje na prednjoj strani „Diplomatický identifikační průkaz/ Diplomatic Identity Card” izdavala se do 14. kolovoza 2017. na najviše četiri godine. U optjecaju je do kolovoza 2021.

ii. Od 15. kolovoza 2017. građanima EU-a izdaje se nova diplomatska osobna iskaznica s natpisom crne boje na prednjoj strani „Identifikační průkaz/Identity Card”.

⁽¹⁾ Vidjeti popis ranijih objava na kraju ažuriranog popisa.

⁽²⁾ SL L 77, 23.3.2016., str. 1.

To je papirna iskaznica zaštićena prozirnim plastičnim omotom (105 × 74 mm). Na prednjoj strani iskaznice nalazi se fotografija nositelja iskaznice te se navode njegovo/njezino ime i prezime, državljanstvo, datum rođenja, spol, dužnost, adresa i datum isteka valjanosti iskaznice. Na poledini se navodi da je iskaznica službeni dokument i dokaz o identitetu valjan samo u Češkoj.

- iii. Od 15. kolovoza 2017. državljanima trećih zemalja izdaje se nova diplomatska osobna iskaznica s natpisom crne boje na prednjoj strani „Identifikační průkaz a povolení k pobytu/Identity Card and long-term residence permit”.

To je papirnata iskaznica zaštićena prozirnim plastičnim omotom (105 × 74 mm). Na prednjoj strani iskaznice nalazi se fotografija nositelja iskaznice te se navode njegovo/njezino ime i prezime, državljanstvo, datum rođenja, spol, dužnost, adresa i datum isteka valjanosti iskaznice. Na poledini se navodi da je iskaznica službeni dokument i dokaz o identitetu te dokaz dugotrajnog boravišta u Češkoj.

i.

PREDNJA STRANA



STRAŽNJA STRANA



ii.

PREDNJA STRANA



STRAŽNJA STRANA



iii.

PREDNJA STRANA



STRAŽNJA STRANA



Popis prethodnih objava

SL C 247, 13.10.2006., str. 85.	SL C 238, 8.8.2012., str. 5.
SL C 153, 6.7.2007., str. 15.	SL C 255, 24.8.2012., str. 2.
SL C 64, 19.3.2009., str. 18.	SL C 242, 23.8.2013., str. 13.
SL C 239, 6.10.2009., str. 7.	SL C 38, 8.2.2014., str. 16.
SL C 304, 10.11.2010., str. 6.	SL C 133, 1.5.2014., str. 2.
SL C 273, 16.9.2011., str. 11.	SL C 360, 11.10.2014., str. 5.
SL C 357, 7.12.2011., str. 3.	SL C 397, 12.11.2014., str. 6.
SL C 88, 24.3.2012., str. 12.	SL C 77, 27.2.2016., str. 5.
SL C 120, 25.4.2012., str. 4.	SL C 174, 14.5.2016., str. 12.
SL C 182, 22.6.2012., str. 10.	SL C 236, 30.6.2016., str. 11.
SL C 214, 20.7.2012., str. 4.	SL C 279, 23.8.2017., str. 5.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8814 – Melrose/GKN)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 62/04)

1. Komisija je 9. veljače 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Melrose Industries PLC (Melrose) (Ujedinjena Kraljevina), dioničko društvo čije dionice kotiraju na londonskoj burzi (London Stock Exchange); nije pod kontrolom jednog dioničara ili skupine dioničara,
- GKN plc (GKN) (Ujedinjena Kraljevina), dioničko društvo čije dionice kotiraju na londonskoj burzi (London Stock Exchange); nije pod kontrolom jednog dioničara ili skupine dioničara.

Poduzetnik Melrose stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom GKN.

Koncentracija se provodi na temelju javnog nadmetanja objavljenog 17. siječnja 2018.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Melrose: stjecanje visokokvalitetnih proizvodnih poduzeća s pristupom jakim krajnjim tržištima te pružanje usluga upravljanja radi ostvarenja profita njihovom naknadnom prodajom. Melrose je trenutačno vlasnik dvaju operativnih društava: i. Brush Electrical Machines, koje nudi proizvode i usluge u energetske sektoru i ii. Nortek Inc, proizvođač proizvoda za upravljanje zrakom, sustava grijanja i hlađenja, bežičnih sigurnosnih sustava, sustava kućne automatizacije i sustava za osobnu sigurnost,
- GKN: svjetska inženjerska grupa s glavnim djelatnostima u području automobilskih i zračnih sustava, sustava metalurgije praha te kotača i struktura za vozila za rad izvan cestovne mreže.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8814 – Melrose/GKN

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8811 – IFM/CDPQ/Connex)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 62/05)

1. Komisija je 12. veljače 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- IFM Investors Pty Ltd („IFM”, Australija),
- Caisse de dépôt et placement du Québec („CDPQ”, Kanada),
- Concesionaria Mexiquense, SA de CV („Connex”, Meksiko).

Poduzetnici IFM i CDPQ stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad cijelim poduzetnikom Connex.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- IFM: globalni upravitelj ulaganja sa sjedištem u Australiji, specijaliziran u području infrastruktura, uvrštenih vlasničkih instrumenata, privatnog kapitala i dužničkih instrumenata,
- CDPQ: kanadski institucionalni ulagatelj koji djeluje na globalnoj razini; upravlja fondovima prvenstveno za javne i polujavne mirovinske planove i programe osiguranja. Ulaže u važna financijska tržišta, privatni kapital, infrastrukturu i nekretnine,
- Connex: bavi se izgradnjom skupine cesta s naplatom cestarine koje čine veliku obilaznicu u Meksiku (Sistema Carretero del Oriente del Estado de México, also known as Circuito Exterior Mexiquense i Vialidad Mexiquense) i upravlja njima.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8811 – IFM/CDPQ/Connex

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava zahtjeva za odobrenje manje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

(2018/C 62/06)

Europska komisija odobrila je ovu manju izmjenu u skladu s člankom 6. stavkom 2. trećim podstavkom Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 ⁽¹⁾.

ZAHTJEV ZA ODOBRENJE MANJE IZMJENE

Zahtjev za odobrenje manje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾**„CABRALES”****EU br.: PDO-ES-0081-AM01 – 20.10.2017.****ZOI (X) ZOZP () ZTS ()****1. Skupina koja podnosi zahtjev i legitimni interes**

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida „CABRALES” [Regulatorno vijeće za zaštićenu oznaku izvornosti „CABRALES”].

Ctra. General, s/n

33555 Carreña de Cabrales

ASTURIAS

ESPAÑA

Telefon: +34 985845335

E-pošta: dop@quesocabrales.org

Internet: <http://www.quesocabrales.org/>

Regulatorno vijeće skupina je predstavnika subjekata koja je službeno priznata za potrebe upravljanja ZOI-jem u skladu s pravilima koja su na snazi (ODLUKA od 29. lipnja 1990. o ratifikaciji Uredbe o oznaci izvornosti „Cabrales” i njezina regulatornog vijeća). Ovlasti vijeća za predlaganje izmjena specifikacije definirane su u njegovim ciljevima i funkcijama.

2. Država članica ili treća zemlja

Španjolska

3. Rubrika specifikacije proizvoda na koju se primjenjuje izmjena— Opis proizvoda— Dokaz o podrijetlu— Metoda proizvodnje— Veza— Označivanje— Ostalo: nadzorno tijelo**4. Vrsta izmjene**

— Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a koja se smatra manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012 i ne zahtijeva izmjenu objavljenog jedinstvenog dokumenta.

⁽¹⁾ SL L 179, 19.6.2014., str. 17.

⁽²⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

- Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a koja se smatra manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012 i zahtijeva izmjenu objavljenog jedinstvenog dokumenta.
- Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a koja se smatra manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012, za koju nije objavljen jedinstveni dokument (ili istovrijedan dokument).
- Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZTS-a koja se smatra manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. četvrtim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012.

5. Izmjena (izmjene)

1. **Odjeljak (G) „Nadzorno tijelo”**

Trenutačni tekst

„(G) Nadzorno tijelo

Za nadzor oznake izvornosti ‚Cabrales’ nadležno je njezino Regulatorno vijeće koje je sastavljeno od predstavnika proizvođača i prerađivača, a čine ga:

- predsjednik,
- potpredsjednik,
- dva člana koji predstavljaju sektor stočarstva,
- šest članova koji predstavljaju sektor zanatske proizvodnje,
- dva tehnička člana sa stručnim znanjem iz područja stočarstva i mljekarstva.

Članovi se biraju demokratski svake četiri godine.

Ovlasti:

S obzirom na teritorij: unutar područja proizvodnje, prerade i dozrijevanja.

S obzirom na proizvod: proizvodi obuhvaćeni zaštićenom oznakom izvornosti, u svim fazama proizvodnje, prerade, dozrijevanja, prijevoza i stavljanja na tržište.

S obzirom na osobe: osobe upisane u različite registre.

Dužnosti:

- sastavljanje i provjera različitih registara,
- pružanje smjernica za proizvodnju, preradu i kvalitetu sira na koji se odnosi zaštićena oznaka te njihov nadzor i praćenje,
- ocjenjivanje proizvoda,
- promicanje i zaštita zaštićene oznake izvornosti,
- donošenje odluka o disciplinskim postupcima u slučaju povrede Uredbe,
- djelovanje s punom pravnom odgovornošću i sposobnošću za preuzimanje obveza i uloge stranke u pravnim postupcima, poduzimanje mjera koje odgovaraju funkciji predstavljanja i zaštite općih interesa oznake izvornosti.”

Novi, izmijenjeni tekst

„(G) Nadzorno tijelo

Za provjeru usklađenosti sa zahtjevima ove specifikacije proizvoda nadležno je tijelo:

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida ‚CABRALES’ [Regulatorno vijeće za zaštićenu oznaku izvornosti ‚CABRALES’].

Adresa: Ctra. General, s/n. 33555 Carreña de Cabrales (Asturias)

Telefon: +34 985845335

Telefaks: +34 985845130

E-pošta: dop@quesocabrales.org

Opseg provjera

Regulatorno vijeće za ZOI ‚Cabrales‘ uključuje nadzorno tijelo (Služba za certifikaciju) koje djeluje kao certifikacijsko tijelo za proizvod i ovlašteno je u skladu s određenom referentnom normom (UNE-EN ISO/IEC 17065:2012 ili norma koja je zamjenjuje). To tijelo provodi nadzor nad siranama i pećinama za zrenje kako bi provjerilo usklađenost sa zahtjevima utvrđenima u specifikaciji proizvoda ZOI-a ‚Cabrales‘.

Taj nadzor uključuje uzimanje uzoraka proizvoda koji su ocijenjeni prikladnima i za koje su subjekti utvrdili da su zaštićeni ZOI-jem kako bi se izvršila ispitivanja fizičko-kemijskih i organoleptičkih svojstava.

Metodologija praćenja

Provjera usklađenosti sa specifikacijom proizvoda temeljit će se na sljedećim radnjama:

- nadzor stočarskih gospodarstava radi provjere obilježja povezanih sa sirovinama,
- nadzor sabirnih centara za mlijeko radi osiguranja sljedivosti,
- provedba revizija (početnih, za praćenje, izvanrednih) u postrojenjima za preradu (siranama i pećinama za zrenje) radi provjere postupka proizvodnje i proizvoda,
- uzimanje uzoraka proizvoda kako bi se izvršila ispitivanja fizičko-kemijskih i organoleptičkih svojstava.

Prethodno navedene ocjene provode se najmanje jedanput godišnje.

Uzorci se uzimaju tijekom revizija subjekata koji svoj sir označuju ZOI-jem ‚Cabrales‘. Uzorkovanje se provodi primjenom načela proporcionalnosti na temelju vrste proizvoda i opsega proizvodnje. Analiza fizičko-kemijskih svojstava provodi se u ovlaštenim laboratorijima.

Stočarska gospodarstva ne podliježu obvezi certifikacije, ali uključena su u nadzor postupka. Certifikat se izdaje samo onim siranama i pećinama za zrenje koje su korisnici oznake ZOI.

Dužnosti:

- sastavljanje i provjera različitih registara,
- potvrda nadzora proizvodnje, prerade i kvalitete sira na koji se odnosi zaštićena oznaka,
- ocjena mjera za samostalno praćenje koje provode subjekti uključeni u postupak certifikacije proizvoda,
- izdavanje certifikata siranama i pećinama za zrenje koje ispunjavaju zahtjeve iz specifikacije proizvoda,
- promicanje i zaštita zaštićene oznake izvornosti.”

Obrazloženje

Definicija nadzornog tijela izmijenjena je u smislu njegova sastava i ovlasti zbog potrebe za prilagodbom trenutnog sustava nadzora kako bi moglo izvršavati svoje zadatke i djelovati u skladu s normom ISO/IEC 17065.

2. **Rubrika (H) „Označivanje”**

Trenutačni tekst:

„(H) Označivanje

Trgovačke oznake svih registriranih trgovačkih društava mora odobriti Regulatorno vijeće.

Na oznakama se mora nalaziti sljedeći naziv: Denominación de Origen ‚Cabrales‘.

Na siru za konzumaciju mora se nalaziti oznaka, sekundarna oznaka ili numerirani pečat koji izdaje Regulatorno vijeće.

Budući da se većina proizvođača sira bavi proizvodnjom na malo, donesena je jedinstvena oznaka za sve proizvođače sira, na kojoj različite siluete (jedne, dviju ili svih triju vrsta) označuju vrstu mlijeka upotrijebljenog tijekom prerade.

(Priloženi su primjeri za sve vrste.)”

Novi, izmijenjeni tekst

„(H) Označivanje

Trgovačke oznake svih registriranih trgovačkih društava moraju se dostaviti Regulatornom vijeću u pogledu zah-tjeva iz ove specifikacije proizvoda kako bi se uključile u registar.

Na oznakama se mora nalaziti sljedeći naziv: Denominación de Origen Protegida ‚Cabrales‘.

Na proizvodima za konzumaciju moraju se nalaziti oznaka i sekundarna oznaka koju čine jedna crvena pruga okružena dvjema zelenim prugama i logotip Regulatornog vijeća, kao i odgovarajuća brojčana oznaka koju izdaje Regulatorno vijeće. Njih je potrebno nanijeti u sirani na način kojim se osigurava da ih se ne može ponovno upotrijebiti.

Budući da se većina proizvođača sira bavi proizvodnjom na malo, donesena je jedinstvena oznaka za sve proizvo-đače sira, na kojoj različite siluete (jedne, dviju ili svih triju vrsta) označuju vrstu mlijeka upotrijebljenog tijekom prerade.

(Priloženi su primjeri za sve vrste.)”

Obrazloženje

Izmjene ovog odjeljka odnose se na ovlasti Regulatornog vijeća kao nadzornog tijela.

Izmjena se smatra manjom jer se ne odnosi na ključna obilježja proizvoda, ne mijenja poveznicu, ne utječe na zemljopisno područje niti predstavlja povećanje ograničenja u trgovanju proizvodom ili njegovim sirovinama, u skladu s Uredbom (EU) br. 1151/2012 (čiji se članak 53. stavak 2. odnosi na manje izmjene).

JEDINSTVENI DOKUMENT

„CABRALES”

EU br.: PDO-ES-0081-AM01 – 20.10.2017.

ZOI (X) ZOZP ()

1. **Naziv**

„Cabrales”

2. **Država članica ili treća zemlja**

Španjolska

3. **Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**

3.1. *Vrsta proizvoda*

Razred 1.3. Sirevi

3.2. *Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.*

Riječ je o siru prošaranom plavom plijesni koji se proizvodi od sirovog kravljeg, ovčjeg ili kozjeg mlijeka ili od mješavine dviju ili svih triju navedenih vrsta mlijeka (mlijeko uvijek mora biti punomasno), uravnoteženog sastava u smislu masnoća i bjelančevina.

Zrije u pećinama najmanje dva mjeseca od datuma proizvodnje grušā.

Obilježja zrelih sireva:

— oblik: cilindričan s glatkim stranama,

— visina: od 7 do 15 centimetara,

— masa i promjer: različiti,

— kora: meka, tanka, masna, siva s crvenkastožutim područjima,

— konzistencija: masna, ali s različitim razinama kohezije, ovisno o razini fermentacije sira. Kompaktan, bez rupica. Određeni su dijelovi bijele boje, a prošaran je zelenoplavom plijesni. Blago pikantnog je okusa, jačeg ako je riječ o sirevima od čistog ovčjeg ili kozjeg mlijeka ili od mješavine mlijeka,

— masnoće: najmanje 45 % u suhoj tvari,

— najmanji sadržaj vlage: 30 %.

3.3. *Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)*

(a) hrana za životinje

stoka se hrani u skladu s tradicionalnim praksama, na pašnjacima i dodatkom hrane za životinje;

(b) sirovine

sirovo kravlje, ovčje ili kozje mlijeko sa stočarskih gospodarstava na određenom zemljopisnom području. Sirilo isključivo životinjskog podrijetla.

3.4. *Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području*

Proizvodnja mlijeka te prerada i zrenje sira moraju se odvijati na određenom zemljopisnom području.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Pakiranje se mora provesti na određenom zemljopisnom području kako bi se zajamčili određeni najbolji uvjeti za proizvodnju kvalitetnog proizvoda. To proizvođačima sira omogućuje da sami očuvaju autentičnost proizvoda te olakšava provjere sljedivosti.

3.6. *Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Na trgovačkim oznakama na sirevima moraju se nalaziti natpis „Denominación de Origen Protegida Cabrales” i logotip EU-a za zaštićene oznake izvornosti.

Na sirevima se mora nalaziti i sekundarna etiketa s vlastitim serijskim brojem, kodificirana u skladu s oblikom sira koji se njome certificira. Te sekundarne oznake nadzorno tijelo mora odobriti, provjeriti i isporučiti na način kojim se osigurava da ih se ne može ponovno upotrijebiti.

4. **Sažeta definicija zemljopisnog područja**

Područje proizvodnje mlijeka prikladnog za proizvodnju sira „Cabrales” obuhvaća sela Arangas, Arenas, Asiego, Berodia, Bulnes, Camarmeña, Canales, Carreña, Escobar, Inguanzo, La Molina, La Salce, Ortiguero, Pandiello, Puertas, Poo, Sotres i Tielve u općini Cabrales te sela Océño, Cáraves i Rozagas u općini Peñamellera Alta, a sva su ona smještena na području planinskog lanca Picos de Europa u autonomnoj zajednici Asturiji.

Sir se prerađuje i dozrijeva na području proizvodnje.

5. **Povezanost sa zemljopisnim područjem**

Posebnosti proizvoda

Posebnost sira „Cabrales” koja ga čini jedinstvenim u usporedbi s drugim sirevima utvrđuje se na temelju njegovih organoleptičkih svojstava (kora i konzistencija).

Posebnosti područja

Odražavaju se u sljedećim prirodnim i ljudskim čimbenicima:

1. Prirodni čimbenici

Planinski lanac Picos de Europa smješten je na jugoistoku autonomne zajednice Asturije i djelomično se proteže u zajednice Leon i Kantabrija, a čine ga planinski masivi koji se uzdižu sa sjevernih padina Kantabrijskog gorja i široki pašnjaci na nadmorskim visinama iznad 800 metara.

2. Ljudski čimbenici

Zbog izolacije koju su doživjele generacije stanovnika tog područja, njihovo se gospodarstvo temelji na iscrpnoj upotrebi i iskorištavanju prirodnih resursa.

Kao prvo, resursi ljudskih naseobina u planinskom lancu Picos de Europa tradicionalno su se temeljili na iskorištavanju pašnjaka ljeti za hranidbu različitih vrsta stoke, uglavnom iz sela na rubovima tog planinskog lanca. Ljeti životinje slobodno lutaju nepristupačnim pašnjacima *peñe* (naziv koji je lokalno stanovništvo dalo lancu Picos de Europa). Sva mala sela imaju vlastiti tor koji održavaju zajedno, ali ga čine različita stada, svako u vlasništvu drugog stanovnika. Ljeti u torove prelazi nekolicina stanovnika odgovornih za brigu o stoci i upravljanje njome, dok preostali ostaju u selu i bave se žetvom i kosidbom.

Kao drugo, zahvaljujući posebnoj stručnosti lokalnih proizvođača i činjenici da su zbog poteškoća u komunikaciji centri potrošnje bili vrlo udaljeni, sir su od mlijeka proizvodili sami stočari.

Uzročna povezanost specifične prirode područja te proizvodnje i obilježja proizvoda

(a) Pećine za zrenje

Pećine i spilje različitih veličina i obilježja odraz su krškog reljefa i posebne dinamike zraka i vode prisutne u vapnenačkoj masi lanca Picos de Europa, jednoj od najdebljih u Europi.

Pećine za zrenje katkad su smještene u blizini tora ili kuće stočara, ali većina ih je udaljena i teško im se pristupa zavojitim planinskim putovima. Smještene su na nadmorskim visinama od 800 do 1 200 metara, a one na višim nadmorskim visinama smatraju se kvalitetnijima.

Uvjeti koje pećine moraju ispunjavati da bi bile prikladne za zrenje sira „Cabrales” sljedeći su: moraju biti duboke, a ulaz mora biti okrenut prema sjeveru, moraju imati najmanje dva otvora (jedan za pristup, drugi za prozračivanje) kako bi se unutra stvorilo strujanje zraka koje se naziva *soplado* i moraju imati tekuću vodu. To potiče blagi protok zraka u pećini i uzrokuje veliku vlažnost (više od 90 %) te istodobno održava temperaturu na razini od 6 °C do 10 °C.

U tim su uvjetima zidovi pećine prekriveni plijesni, posebno *Penicillium roqueforti*, a zračne struje ili *soplad* oslobađaju njezine spore te one padaju na sir, kličaju i ulaze u sir.

Da bi dostatno dozrijeli, sirevi se moraju držati u pećinama od dva do pet mjeseci na drvenim policama (*talameras*), a povremeno se okreću i čiste.

Sirevi su se nekoć nakon završetka postupka zrenja zamatali lišćem javora sorte *Acer pseudoplatanus* kako bi se lakše rukovalo njima tijekom stavljanja na tržište. Sada je za sireve obuhvaćene oznakom izvornosti tu praksu zamijenila upotreba papira za zamatanje hrane s uzorkom lišća.

(b) Ugled

Postoje zapisi koji potvrđuju ugled sira „Cabrales”. Na primjer, u djelima Jovellanos (18. stoljeće), Madozovu djelu „Diccionario Geográfico” uređenom početkom 19. stoljeća te u „Memorias Asturianas” Gonzáleza Solísa navodi se da je sir „Cabrales” predstavljen na poljoprivrednoj izložbi u Madridu 1857., zajedno s drugim proizvodima iz Asturije.

U svojem su izvješću o mljekarstvu u Santanderu iz 1911. braća Alvarado navela da su započeli putovanje regijom Cabrales, pri čemu su se uspjeli na lanac Picos de Europa da bi posjetili pećine stočara koji proizvode slavni sir „Cabrales”.

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak te Uredbe)

[https://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Agricultura/Alimentaci%C3%B3n/Queso%20Cabrales%20\(MODIFICADO\).pdf](https://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Agricultura/Alimentaci%C3%B3n/Queso%20Cabrales%20(MODIFICADO).pdf)

Objava zahtjeva za poništenje u skladu s člankom 50. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode u vezi s člankom 7. stavkom 1. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012

(2018/C 62/07)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev za poništenje u skladu s člankom 51. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ te člankom 7. stavkom 4. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 ⁽²⁾.

ZAHTJEV ZA PONIŠTENJE

Zahtjev za poništenje u skladu s člankom 54. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1151/2012

„MOSTVIERTLER BIRNMOST”

EU br.: PGI-AT-02385 – 14.8.2017.

ZOI () ZOZP (X) ZTS ()

1. Registrirani naziv čije se poništenje predlaže

„Mostviertler Birnmost”

2. Država članica ili treća zemlja

Austrija

3. Vrsta proizvoda

Razred 1.8. Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.)

4. Osoba ili tijelo koje podnosi zahtjev za poništenje

Regionalverband noewest-mostviertel,
Mostviertelplatz 1
3362 Öhling
AUSTRIJA

Tel. +43 747553340300
Faks +43 747553340350
E-pošta: office@regionalverband.at

Podnositelj zahtjeva pravni je sljednik prvotne skupine koja je podnijela zahtjev za upis naziva „Mostviertler Birnmost” u registar kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla (ZOZP) te stoga u pogledu ovog zahtjeva za poništenje ima pravaovlašteni interes.

5. Vrsta poništenja i razlozi

- U skladu s člankom 54. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012
- točka (a)
- točka (b)
- U skladu s člankom 54. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012

Podnositelj zahtjeva trenutačno je očito jedini korisnik te zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla. Podnositelj nije zainteresiran za daljnje korištenje naziva „Mostviertler Birnmost” kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla (ZOZP) i stoga više ne želi snositi troškove kontrole. Za lokalnu prodaju proizvoda (oko 90 % prodaje se unutar zemljopisnog područja) zaštita naziva nije bitna jer je naziv na tom području ionako poznat. U prilog poništenju zaštite oznake zemljopisnog podrijetla „Mostviertler Birnmost” idu i malen opseg proizvodnje (oko 300 l po proizvođaču, a trenutačno ga proizvode još samo tri proizvođača) i činjenica da je izvan regije vrlo malo poznat.

Pravaovlašteni interesi, koji bi se protivili poništenju zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla, nisu razvidni. Svi poznati proizvođači zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Mostviertler Birnmost” slažu se s brisanjem tog registriranog naziva i podržavaju predmetni zahtjev za poništenje.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 179, 19.6.2014., str. 17.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR